

# Keskiviikkona ainoastaan

## APPELSIINEJA

Appelsiinit, tavallisesti 35c tusina, nyt ..... 25c  
Appelsiinit, tavallisesti 30c tusina, nyt ..... 20c

KARPALOITA ..... 10c pauna

## OMENIA

Hyvää lajia Baldevin omenia, laatikolta ..... \$1.15  
Hyvää lajia, Northern Spy omenia, laatikolta ..... \$1.20

## EI MITÄÄN HALPAA LIHAA

vaan parasta lajia mahdollisimman aihaisilla hinnoilla.

## Me ostamme ja myymme käteisellä

## TINA LEVYT OVAT KALLITA

Ostamalla meidän löysää kahvia, ei teidän tarvitse maksaa tinakannusta.  
HOBART kahvin puhdistuksen emme eroiteta kaikki kelpaamattomiksi ja epämiellyttäviksi ainekset ja jättää ainoastaan puhtaan hyvinkin laadun kahvin.  
Meidän kahvimme on parasta ja voitte olla vakutettui siitä, että saatte aina jatkuvasti samaa lajia.

**Oregon Co-op. Merc. Assn**  
127-10 KATU, 66 COLUMBIA AVE.

# ÄLKÄÄ OLKO MAANANTAI-AAMU-ORJIA

Säästäkää terveyttä, voimaa ja rahanne, pesemällä viikkopyykkienne THOR SÄHKÖPESUKONEELLA. VAPAA KOKOILU KOTONANNE todistaa teille, että tämä on halvin ja paras keino.  
PACIFIC POWER & LIGHT CO  
Aina palveluksessanne.  
Puhelin 288.



## ASTORIASTA JA YMPÄRISTÖLTÄ

### TOVERIN TELEFOONI-NUMEROT

Konttori ja liikkenehoitaja 365  
Toimitus ..... 832  
Konttori on auki kello 8 aamuilla kello kuuteen saakka illalla. Huom! Kello 6 jälkeen tilailia käydetään toimituksen puhelinta.

### PÄIVÄLISTÄ

Naiskuoron harjoitukset huomenna klo 1.30.  
Mieskuoron harjoitukset tänään: tenorit klo 6.30 ja bassot klo 7.30.  
Näytelmäsuoran kokous klo 7. Jokaisten saavuttava täsmälleen.  
"Talon lapset", harjoitus heti kokouksen jälkeen.

### Talo myytävänä

Uppertownissa, 42 kadulla. Läheisiä tietoja saa Toverin konttorista. (15)

### Kansalaistutustumistutkinnot

alkavat tänään aluekohteissa. Tutkintoja tulevat toimittamaan tuomari Eakin ja siirtolaisvirkaolija Henry B Hazard.

### Huom!

Komeat Valentai-päivän tanssit on Klubin haalilla 14 päivän filalla. Ei ole vero suuri. Miokosilta vain vartti.

### Talo myytävänä

309 Alameda Avenuellla, 9. ruumainen tavallisessa kunnossa oleva talo myytävänä kohtuullisella hinnalla. Isaac Kämärä, R. F. D., I, Box 54, Astoria, Ore.

### Miksi heikonnatte itseänne

vähitämättä rykimällä. Pistäyttykää Uniontownin apteekkiin saamaan Helbergin Valkean peittäjän tervaa (vskän lääketta). Hinta 25 ja 50c. (ilm.)

### Muutettu

Oregon Fire Relief Assn konttori on muuttanut paikkaa ja sijaitsee nyt 168-10th St., vastapäätä Toverin konttoria, jossa ottavat ilolla vastaan entiset sekä uudet liikkeuttavansa. W. L. Warren, Agt.

### Paikkakunnalla vierälle

tov. Jacob Tilu, Tonobahista, Nevadasta. Tov. Tilu tulee viimeksi Washingtonin valtiosta, missä hän on joitakin aikoja

vankkureissa (trailer) oli kaikkiaan nelisenkymmentä miestä ja kun koko tuo ihmiskasa yhdessä rykelmässä tien sivussa kuhisi ja ähisi, niin oli siinä sivullisella ollut nauruaan pylemistä. Koko tiensivussa pyllähtäminen tapahtui vakavimmita vaurioita; saihan siinä yksi ja toinen pieni naarmuja, mutta yleensä sanon koko "lysti" päättyi onnellisesti kaikille muille paitsi autolle itselleen, jonka keulalasi särkyi. Miesvoimalla nostettiin ajopelit uudelleen tielle ja sadatellen ja ilveillen jatkettiin matkaa.

**Oregonin valtion autojenomistajain kokous**  
pidettiin eilen Portlandissa Benson hotellissa ja läsnä oli joitakin lainlaajitajakunnan ja senaatin edustajia. Autojen omistajat laativat lakiehdotuksen, jossa esitettiin, että valtio möisi viebondieja \$7,000,000 25 vuoden maksujalla ja että sillä rahamäärällä sittelä laitettaisiin tarkkeimmit valtioissa tarvittavat tiet ja entisiä korjattaisi. Rahat olisi kerättävä takaisin autojen omistajilta, joitten vuotuisia veroja olisi kohotettava. Esitys luvattiin esittää tänä aamuna lainlaajitajakunnalle ja mukana olleet edustajat lupautuivat asiaa lainlaajitajakunnassa ajamaan.

**Suurten tapahtumain muistolle**  
juhliminen on ikimuistettava tapa ja nähtävästi tapa, joka säilyy vielä senkin jälkeen kun monet muut "tavat" ovat lakaneet olemasta "tapoja". Tällaisen tavan mukaan panee työväestökin toimeen luokkajuhliaan, joissa se kokoontuu sankoin joukoin jonkun sille tärkeän tapahtuman muistoa viettämään ja suunnittelemaan keinoja sen asian edelleen kehittämiseksi, jonka yhteydessä muistojuhlan aiheuttanut tapahtuma on tapahtunut.  
Astorian suomalaisen työväestön historiassa on käänteentekevästi merkityksestä aika, jolloin tälle perustettiin suomalainen sosialistiosasto. Kaksitoista vuotta on kulunut siitä tapahtumasta, jonka muistoa viettämään Astorian työväestö kokoontuu ensi lauantai-illalla tänä päivänä sosialistiosaston talolle.

Jo etukäteen voimme vakututtaa, että tilaisuudessa muodostuu suuremman Ohjelman joka julataan torstain lehdessä, tulee sisältämään erikoisesti valittuja numeroita. Jokaisten työväisen olisi järjestettävä tehtävänsä siten, että voi saapua lauantai-illalla osaston vuosijuhlaan. Näistä juhlista, joista on suunniteltu kaksipäiväiset, säilyy muisto kaunokseksi, niittä muistelee vielä kesällä joella.

Jo etukäteen voimme vakututtaa, että tilaisuudessa muodostuu suuremman Ohjelman joka julataan torstain lehdessä, tulee sisältämään erikoisesti valittuja numeroita. Jokaisten työväisen olisi järjestettävä tehtävänsä siten, että voi saapua lauantai-illalla osaston vuosijuhlaan. Näistä juhlista, joista on suunniteltu kaksipäiväiset, säilyy muisto kaunokseksi, niittä muistelee vielä kesällä joella.

### Tekee itsestään suuren numeron.

Kaupunkimme majuri, joka joitakin päiviä sitten valtion lainlaajitajille päivälliset Salempissa tarjosi saadakseen joitakin lainlaajitajakunnan jäseniä hyväntu puheensa rokkittaa, on nyt taasen "esiintynyt julkisesti" lähettämällä jokaiselle Oregonin lainlaajitajakunnan jäsenelle ja senaattorille kirjelmän, jossa hän silittää ja pyytää anteeksi menettelyään selittäen esiintyneensä "kansalaisena, jolla on laaja katsantokanta ja joka ei halunnut ketään loukata vaan joka ajatteli ainoastaan valtion parasta." Kirjelmässä kuitenkin aivan lopussa tulee sen todellisen tarkoitus ilmi kun majurimme huomauttaa lainlaajitajakunnan jäsenille siitä, että lainlaajitajakunnan tämänkertaisesta istutokaudesta on vain muutama päivä jäljellä ja että se aika olisi käytettävä maalle hyödyllisesti.

### Komea kalastusvene

lasketaan tänään vesille entisellä Wilsonin kalastuslaivoja valmistavalta telakalta, jonka nykyisin omistaa Wickstrom. Veneen omistaa Knut Pesonen, Uniontownista ja alkanee hän sillä kohdakkoon kalastaa. Pesosen vene on rakennettu kaikkia nykyajan keksinjöitä huomiotta ottaen. Siinä koneisto kehitetty kaikille tarvittavan valonkin, sillä koneen yhteyteen on yhdistetty pieni dynamo, josta lähtee kaikki tarvittava valo sekä aluksessa olijoita, että merkkivalaistusta varten.

### Ylimääräisen tärityksen

saivat Charles Nygardin autossa eilen aamulla töihin menevät laivalatikan työlliset kun Smith Pointin tieltä auto omia aikojaan tien sivuun meni tehden noin kuuden jalan hyppyäksen. Autossa ja sitä seuraavissa

### Talon lapset.

ensi sunnuntaina (vuosijuhlasa) esitettävä 3-näytöksinen kappale ei ole raskas ja ikävä, vaikka se ei olekaan huvinytelmä. Se on uusin, vapaaompien virtausten tunkeutumisesta Vi-

roon ennen vuotta 1905. Siinä osotetaan kuinka erilaisessa ympäristössä kehittyneet ihmiset menivät aivan erisuuntia tinki-mättömästi, vaikka olisivat hyvin henkheilmoilaisia samoissa oioissa. "Talon lapset" on Suomessa kielletty kappale, täytyy-pä tähänkin maahan kulettetais-sa käyttää sillä toista nimeä, "Kansan Näyttämö" sitä esitti muutamana kerran, mutta ryssä-läinen virkanyrkki kielsi sen. Osaksi tuo kielto lienee johtunut siitä, että siinä hiukan arvostel-laan venäläistä virkamahtia, mutta yhtä paljon lienee kieltöön vaikuttanut kappaleessa ilmenevä harvinaisen tarkka luokkatuntemus ja -henki. Mutta silti se ei ole "saarna" — niinkuin jotkut tätä alaa koskettelevat näytelmät vielä tuppapaavat olemaan — ei, se on elämää; tapahtumia täynnä. Kun tämä kappale nyt ensikerran tarjotaan Amerikan suomalaisen yleisön katseltavaksi, olisi toivottavaa, että sankoin joukoin riennettäisi sitä katsomaan, sillä katsomisen arvoisen se on. — Kappale esitetään toisenä vuosijuhlapäivänä, sunnuntaina.

### KIIITOSLAUSE.

Täiden peiväniä lausua lähimmäit kiitokset kaikille niille tuttaville ja ystävälle, jotka akkareavammasta saapuivat meidän kotimme tänään kello 10 päivän illalla, meidän viisi-vuotisen häätövämmen johdosta. Kiitos niille, jotka olivat johtohenkilöinä huomassa, nimittäin Mrs. Suomela ja Mrs. Winkkula. Kiitos myös niille emännille, jotka koristivat pöydän kaikenlaisilla leivillä, juomilla ja hedelmillä. Eikä viivytetä kukaan, kun pöytä oli täynnä ilolla leivillä, joka oli valmistettu tilaisuutta varten. Kiitos myös sen arvokkaan lahjan esittäjä, jonka toivat tullessaan. Se tulee säilyttämään koolossamme arvokasna muistona. Siis kiitos kaikille niille, jotka ovat olleet osaa, nimittäin:  
Mrs. & Mr. H. Winkkula,  
Mrs. & Mr. J. Bohm,  
Mrs. & Mr. J. Loukkola,  
Mrs. & Mr. Wm. Loukkonen,  
Mrs. & Mr. A. Wooti,  
Mrs. & Mr. C. Lauru,  
Mrs. & Mr. A. Koski,  
Mrs. & Mr. J. Forsman,  
Mrs. & Mr. J. Kerttula,  
Mrs. & Mr. E. Suomela,  
Mrs. & Mr. J. Rabel,  
Mrs. & Mr. A. Arvola,  
Mrs. & Mr. A. Turve,  
Mrs. & Mr. L. Santamiemi,  
Mrs. & Mr. W. Rouutu,  
Mrs. & Mr. M. Koski,  
Mrs. & Mr. M. Mitchell,  
Mrs. & Mr. M. Iberg,  
Mrs. & Mr. S. Siren,  
Mrs. & Mr. W. Walim,  
Mrs. S. Maki,  
Mr. J. Kulberg,  
Miss A. Mangin,  
Miss M. Paronen,  
Mrs. M. Hautala.  
Kiitollisuudella,  
ANNA JA FRANK HARJU,  
Astoria, Ore., 2-12-1917.

## Suomesta

### PAINOTUOTTEIDEN ULKOMAILLE LÄHETTÄMINEN.

Yksityiset eivät saa lähettää, Sanomalehdet tilattava postista ulkomaille.

Muutoksena voimassa oleviin määräyksiin painotuotteiden lähettämistä ulkomaille ristiteissä, kirjeissä tai paketeissa, ilmoittaa postihallitus kulujaan tammik. 14 p:stä postitoimiston väliaikaisesti noudatettavaksi nykyisen sodan loppuun saakka seuraavasti säännökset:  
1. Yksityisiä henkilöitä ja laitoksia kielletään kokonaan ulkomaille lähettämästä sekä koti- että ulkomaisista painototteita.  
2. Sanomalehtien ja aikakausjulkaisujen toimituksia kielletään lähettämästä painototteitaan ristiteissä tai muulla tavalla sellaisiin maihin, joihin lehtiä voi tilata nimenomaisten postilaitosten kautta, kuten Ruotsiin, Norjaan, Tanskaan, Alankomaihin, Rumaniaan ja Itävaltaan.

Nämä määräykset on postitoimiston saatettava paikkakunnalla ilmestyvien sanomalehtien ja aikakausjulkaisujen toimitusten tiedoksi.  
Edellisen johdosta kirjoittaa Helsingin Työmies seuraavaan selitykseen:

Ylläolevan johdosta huomauttettakoon ulkomaille oleville lehtiemme tilaajille ja niille, jotka täältä haluavat lähettää tuttavilleen ja omaisilleen lehtien, että he eivät voi yksityisinä lähettää lehtiä ollenkaan, eikä lehtiä konttori voi lähettää niihin maihin, joihin sitä voi postin kautta tilata.

Sen sijaan voidaan — viranomaisten tulkin mukaan — täältäkin tilaten lähettää lehtiä Amerikkaan, Englantiin ja Ranskaan.

Siis yleensä: missä maassa postilaitos ottaa vastaan "Työmiehen" tilauksia, siellä on tilaus tehtävä postin kautta.

### RENGINPALKKA.

Palettuu töissä; isäntä heittää maantielle.

Joulun tienoilla oli Haukiputaan Taipaleenkyllässä olevan Laaksan talon renki Juho Ristanen eli Kantola heinämatkalla ollessaan palpelluttanut jalkansa niin pahoin, että kantapäässä oli enää ainoastaan vähän tervettä paikkaa. Tämän jälkeenkin Kan-

# Suojelkaa tyttäriänne



Kohtaas kappaleesta "Protect Your Daughters", joka esitetään SUNSET TEATTERISSA KESKIVIKKONA JA TORSTAINA, HELMIK. 14 JA 15 PÄIVÄNÄ—Tämä näytös on erittäin mieltäkiinnittävä ja opettavainen, josta on koetettu huolellisesti polistaa n.s. "halpa sensaatiot". Jokaiken kannattaa tulla katsomaan ja näkemään millaisin viettelyksin tyttärensä saatavat joutua ja samalla ottamaan huomionsa kuvan opettavaisenkin puolen.

tola vielä pari päivää oli hevosajossa, kunnes jalat ajettuivat niin pahoin, ettei päässyt enää liikkeelle. Isännällä sattui olemaan myllylle lähtö, ja otti hän K:n myllykuorman päälle, vielläkseen hänet lähimmän köyhäinhoidohallituksen jäsenen huostaan. Niin paljoa ei isännältä riittänyt aikaa, että olisi hevosellaan poikennut noin parisataa metriä tieltä syrjässä olevaan köyhäinhoidohallituksen jäsenen kartanoon, vaan pudotti sairain tielle, josta tämä koetti konttaamalla ja itseään vyyryttämällä päästä määräpaikkaansa. Voimat loppuivat kuitenkin kesken, mutta sattui hänet huomamaan pari poikasta, jotka polonsa vetivät kelloilla ihmisasuntoon.

Täntä, jonka palveluksessa K. on ollut, on harras Laestadiolainen.

### Maalaiselta viety 2,400 markkaa rahaa.

Tammik. 12 p:nä oli muuan naishenkilö tavannut Helsingissä käymässä olevan maalaisen. Huomasi, että tällä on rahoja enemmänkin. Houkutteli miehen asuntoonsa Vallilaan. Sieltä olivat lähteneet saamaan. Mutta ennen saunareista olikin nainen yhdessä vakainmaisen miestoverinsa kanssa suunnitellut maalaisen rahojen anastuksen. Saunareisulta palatessa klo 10 aikaa illalla veikin nainen maalaisen ryyöstöpaikaksi sovitulle paikalle Inarintien ja Euran tien kulmaukseen. Sinne edhdytti lyötien maalaista jollain kovalla asella päähän, niin että hän tupertui tiedottomaksi, ja ryyöstettiin häneltä liivin pövitaskusta lompakko, jossa oli rahaa yhteensä 2,400 mkkaa.

### Suomen Rautatietäisten Liiton Oulun piiri päättänyt vaatia 100 pros. korotusta.

Suomen Rautatietäisten Liiton Oulun piirin vuosikokouksessa, v.k. 11 p:nä, oli esillä m.m. kysymys kallinaajan palkankorotuksesta. Kokous päätti yksimielisesti asettaa vaatimaan 100 pros. palkankorotusta sekä ylimääräiseksi että vakinaiseksi henkilöikunnalle, ja velvoitettiin johtokunta kokouksen päätöksestä ilmoittamaan liiton toimeenpanovalle valiokunnalle toimenpiteisiin ryhtymistä varten asiassa.

### Kalossipula.

Viime aikoina ovat kalossit yhä suuremmissa määrin alkaneet kadota kaupasta, johon taas on ollut syytä se, etteivät tehtaat ole kyenneet läheskään tyydyttämään kalossien kysyntää. Samoin on Venäjältä ollut melkein mahdotonta saada kalossitavaraa. Kalossipulan lähin aiheuttaja on raakakumin puute. Aina joulun asti saattoi kuitenkin Nokian tehdas käydä, tosin supistettuiin voimin, mutta sen jälkeen on ollut pakko panna kalossiosasto kokonaan seisomaan. Raakakumia on kyllä tilattu Englannista, mutta ilmoitetaan U. Auralle Nokialta, että lisenssin saanti siellä on sangen vaikea raakakumille.

Kumitavaran valmistusta teknillisiin tarpeisiin, ilmoitetaan

# HOEFLERIN

suklaatikaramellit ja jääkerma ovat laadultaan parhaita  
Commercial St., Astoria, Ore.  
SUOMALAINEN SAUNA  
on yleisön käytettävänä kaikkina päivinä paitsi sunnuntaina ja maanantaina  
Annin myös HIERONTAA.  
MRS OLAG GIRSBACK,  
182-10th St., Tel. 802.

## OLEN OSTANUT S. HAKOLAN RÄÄTÄLILIIKKEEN

ja silityslaitoksen, jossa tulen jatkamaan liikettä edelleenkin. Pukun silityksen yhä edelleenkin 40 sentillä. Työ tehdään hyvin huolellisesti ja moitteettomasti nykyaikaisella höyrysilityskoneella. Pukunne silitystä odottaessanne.  
Uniontownissa olevat liikettävänä voivat jättää pukunsa puhdistettavaksi ja silitystävaksi entiseen paikkaan siellä, sillä tulen jatkamaan sitä edelleenkin.  
A. HILLI,  
585 Duane Street, Astoria, Oregon

## UUSI LIIKE

joka tarjoaa paitsi hyvää suklaa myöskin California Blair viliä.  
OSCAR WIRKKALA  
570 Commercial St.  
Vastapäätä Rindellin apteekkiä

## SUNFLOWER DAIRY COMPANY

Cor. 14th & Duane Sts., Astoria, Ore.  
Kulettaa parhaita  
Maitoa ja kermaa  
kaksi kertaa vuorokaudessa, yöllä ja päivällä, ovelle.  
Tilata puhelimella 376.

## VESI- JA KAASUPUTKIEN ASESTAJA

PETER F. BRACH  
"Kohtuullinen hinta" meidän toimittome.  
Kaikki työ taataan läpimäärän tarkastuksen.—Huonotteleuja annetaan vapaasti.  
Kaikenlaiset työt tehdään hyvin ja nopeasti.  
Puhelimit: Työpaja 1028, As. 709-J  
Työpaja 566 Bond St., Astoria, Ore.  
Samassa rakennuksessa kuin Standard Gas Engine Company

## ENOCH E. MATHISON SUOMAL. LAKIMIES

Asiointia ajetaan Oregonin ja Washingtonin valtioissa.  
303 Spearth Bldg. Phone 497  
ASTORIA, OREGON

# Suojelkaa Jalkanne

PITÄMÄLLÄ KENKANNE HYVÄSSÄ KUNNOSSA

Olen avannut ensiluokan kenkienkorjauspujan 1271 Franklin Avenue, Astoria, Oregon. Käykää kokeilemassa!

## Astoria Laundry Co.

Tel. 596. 5:n ja Astor katujen kulm.

## Dr. E. E. Pajunen HAMMASLÄÄKÄRI

ottaa vastaan sairaita Spearth rakennuksessa, Room 317.  
Hyvä työ ja kohtuulliset hinnat.  
Astoria Oregon

## VIENNA CAFE

Crystal teatterin vieressä  
535 Comm'l St. Astoria  
Hyvä ruokaa saatavana. Ystävällinen kohtelu.  
Suomalaiset syökää meillä!  
F. A. LEONELL CO. SUPERIOR, WIS.

# Tossu

Ilmestyy säännöllisesti 12-sivuisena, ollen siis suurin suomalainen pilalehti koko maailmassa.  
Osote sin.  
LAPATOSSU.  
— Kun Toverin tilaus-hinta korotetaan maalisuon alussa, niin on sinun edullista tilata se nyt itsellesi koko vuodeksi.